

There wasn't
one single thing
I wanted.

I had resigned
myself from the
beginning.

No Carriage, No Pumpkin, No Prince

王子様もかぼちゃの馬車も

Ouzisama mo Kabocha no Basha mo
by Furiiko Yatsuhara

四ツ原フリコ

I am Cinderella.

I live at my
stepmother and
stepsister's house.



SHIZUKU

KA-CHIK

YASUKO-
ONEECHAN!

WAKE UP!
BREAKFAST
IS READY.

PIPE DOWN,
SUNAKO.

DO YOU
REALLY HAVE TO
YELL LIKE THAT?



This is my
mean older
sister.

...EATING
SOMETHING
HARD THIS EARLY
IN THE MORNING
IS A PAIN.



YOU'RE
REALLY BAD
WITH MORNING,
AREN'T YOU?

YOU
DON'T EVEN
EAT BREAKFAST
MOST DAYS.



She was mean,
but...

AND PUT THEM IN
THE MILK, IT'LL BE LIKE
THEY'RE COATED IN
STRAWBERRY FROSTING.
I GET IT'D BE GOOD!

IF YOU
DON'T WANT TOAST,
WOULD YOU LIKE
SOME CORN
FLAKES?

WE HAVE
FREEZE-DRYED
STRAWBERRIES.
IF WE SLICE
THEM UP.



I love
this person.



recently,
she's been a
little bit nicer.

SURE...



KA-CHIK

MOM,
WAKE UP!

YOU SAID TO
COME GET YOU IF
I GOT THIS LATE.

I love
her.

DON'T TALK
SO LOUDLY,
PLEASE.

IF YOU DON'T
WANT BREAKFAST,
I CAN PUT IT IN THE
REFRIGERATOR...

HAWKO-
SAN,

WE'RE
LEAVING
NOW

I GOT IT,
ALL RIGHT.

DON'T GO
BACK TO SLEEP!
OKAY?

WE'RE GOING!

YES, I'M
SORRY!



AND THE CULTURE FESTIVAL'S OVER NOW, SO IT'S BACK TO JUST NORMAL CLASS...

WE SHOULD ONLY HAVE TO GO TO SCHOOL ABOUT TWO DAYS A WEEK.

ONCE-
CHAM...



My
stepmother,
Mamiko-san...

is a little
scary.

UGH,
I FEEL REALLY
SLUSHY THIS
MORNING.



HMM?

WHAT'S
WRONG?

It's usual
to totally
grieve me!

HAS STARTED
SPEAKING TO ME.



AH...

IT'S...

NOTHING.

Blush

WHAT?



Something that
shouldn't destroy
GIRL Sandy.



WITH HER.

AHH, GEEZ...
IS SHE AT THE
NURSE'S OFFICE
AGAIN?

SHE SEEMED
A LOT NICER
LATELY THOUGH.
HASNT SHE?



SIS SIS
HAIYANI?

DO YOU
KNOW WHERE
MY OLDER
SISTER IS?

HEY,

NO,
WE HAVEN'T
SEEN HER
ANYWHERE.



has been
acting
kinder
lately...



Why is it
that my older
sister

DID SOMETHING
HAPPEN?

tap

tap

tap

tap

tap



IF THE OTHER ONE
FALLS IN LOVE WITH YOU,
IT'S LIKE YOU'VE WON,
RIGHT?

WELL,
I MEAN...

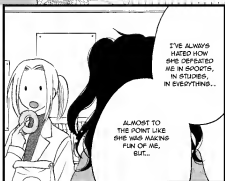
They ask?

Nurse



IT WAS PRETTY
ADORABLE OF
MY LITTLE SISTER
TO SAY SHE
LOVES ME.

It's like her
credit!



I'VE ALWAYS
HATED HOW
SHE DEFEATED
ME IN SPORTS,
IN STUDIES,
IN EVERYTHING...

ALMOST TO
THE POINT LIKE
SHE WAS MAKING
FUN OF ME,
BUT...



WHAT'S THAT
SUPPOSED TO
MEAN?

EVEN I'M
SURPRISED AT
HOW SIMPLE
YOU ARE.

I'VE BEEN
THINKING THIS
FOR A WHILE,
BUT...

CAN YOU
REALLY MAKE IT
THROUGH LIFE
LIKE THAT?





Why is it...



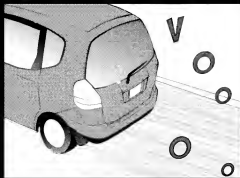
that I love my
older sister...



She asks?



HURT AGAIN?



Sheel was an
"Esperance"
child.

my father
could only
stop by to
visit the
house every
now and
then.

My
mother...
would beat
me.



ALL THAT
HAPPENS IS I
END UP "FALLING"
A LOT MORE
OFTEN.

IF YOU SAY
ANYTHING TO
MOM ABOUT
THIS.



MAYBE
I REALLY
OUGHT
TO—

HEY,
SUNAKO...

DAD,
I'LL JUST
SPELL THIS
OUT.



RLT,
SUNAKO...

JUST YOU
STOPPING BY TO
VISIT SOMETIMES
IS ENOUGH.

INSTEAD OF
"EVERY NOW
AND THEN",
IT'LL BE "ALL
THE TIME."



All he
could do...
was hand some
money over
to Mom,

and maybe
every now
and then
take me out
somewhere.



I KNOW
YOU CAN'T BE
WITH ME EVERY
DAY.



DO YOU WANT
TO COME LIVE WITH
ME AT MY HOUSE?



We could never
become a "family."

SUNAKO



AFTER KEEPING
IT A SECRET ALL
THIS TIME?

EX...
EXPLAINED
ABOUT IT?

ABOUT ME?



YESTERDAY,
I EXPLAINED
TO MY WIFE...
MRS. HMTANI...
ABOUT IT.

WHAT?!



YEAH,
YOU SHOULD
HAVE SEEN HOW
HAO SHE WAS.



OH,
I'M SURE
YASUKO...

BUT THAT'S
NOT WHAT
YOU WANT,
DAD.

BUT I THINK
IN THE END
SHE'LL COME TO
UNDERSTAND.

MIGHT BE
AGAINST
IT AT FIRST,
BUT...

YOU'VE
ALREADY GOT
A KID OVER THERE,
DON'T YOU?



I KNOW
YOU TWO
WILL GET
ALONG.

YOU'RE BOTH
SUCH GOOD
GIRLS.



I CAN LIVE...
OVER THERE?

THAT'S HOW MOM
ROPEDED YOU IN, AND
YOU ENDED UP
WITH ME.

I'M
SURPRISED...

AT DAD'S
HOUSE?

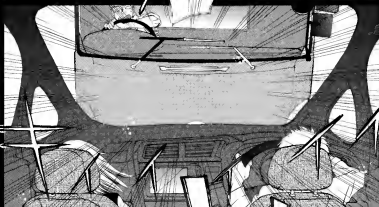
YOU'RE
TOO MUCH OF
AN OPTIMIST,
DAD.

HAHAHA!

BUT...



SFX: SWIMMING



SFX: SKREEEE

SFX: SMASH



I didn't even...

have time to
scream.

BUT MOM,
WHERE IS...

HE CUT THE WHEEL,
SO THE DRIVER'S SIDE
TOOK THE IMPACT.

When
I woke up,
I was in a
hospital.

YOU'RE JUST A
LITTLE BRUISED.
THAT'S ALL.

jeez,
I JUST WISH
HE'D TURNED IT
THE OTHER WAY.

FOR NOW
WE'D BETTER LET THEM
KNOW ABOUT YOU.

That day,
my father died.

IF I COME
FORWARD,
I WONDER
IF I CAN CLAIM
PART OF THE LIFE
INSURANCE MONEY.

ONE OF
MY FRIENDS
PROBABLY KNOWS
SOMETHING
ABOUT IT..

And my mother
died inside of me.



With Dad
gone...

PLAIN-
LOOKING
WOMAN.

THEY LOOK
50 PERCENT.

but...

clench

Disposal
Conditions

I know
I don't have
much of
a shot,

Help me
Hosoda Sunako

10,000
YEN

flip

HAITANI-
SAN.

WE WERE GOING
THROUGH THE
CONDOLENCE
GIFTS, AND WE
FOUND THIS...



two months later,
I was a child of the
Haitani family,

I don't
know what
discussions went
on after that,
but...

YES.

I WOULD LIKE
YOU TO TAKE
CARE OF THE
HOUSEHOLD
CHORES.

DUE TO
MY WORK,
I'M OUT OF THE
HOUSE MOST
OF THE TIME.

I'LL PAY YOU AS
MUCH AS A Hired
HOUSEKEEPER
WOULD MAKE.



PLEASE SAVE
THAT MONEY AND
BEGIN TO THINK OF
YOUR FUTURE

I WILL...



PROVIDE
FOR YOUR
EDUCATION
UP UNTIL
COLLEGE

AND PAY
FOR ALL OF
YOUR EXPENSES
UNTIL THAT
TIME.

COMPARED TO
WHAT CINDERELLA GOT,
THIS IS A GREAT DEAL.

"THAT'S ALL?"

THAT'S ALL
I CAN DO
FOR YOU.

IT'S NOT LIKE
I EXPECTED...

WE'D BE A
REAL FAMILY OR
ANYTHING.

WITH SOMEBODY
ELSE IN THE ROOM

I CAN'T
SLEEP..

AND AS SOON AS
I GET INTO COLLEGE,
I'LL MOVE RIGHT OUT.

I'LL BE
SLEEPING OUT
IN THE TATAMI
ROOM STARTING
TOMORROW

YASUKO-
CHAN?

UWA...

AH...

I'M
SORRY

.....



I had resigned myself from the beginning.

AFTER THAT,
I WON'T TRY TO
INVOLVE MYSELF
IN YOUR LIFE
ANYMORE.

SO UNTIL THEN,
PLEASE ALLOW ME
IN YOUR HOUSE FOR
A LITTLE WHILE.



There wasn't
one single thing
I wanted.

LIAR.



YOU THINK
YOU CAN JUST
CUT IT OFF LIKE
THAT?

HUH?

YOU'RE
FAMILY
NOW.



EVEN IF YOU
WANT TO ACT THE
GROWN-UP AND BE ALL
INDEPENDENT...

EVEN IF YOU LEAVE
THIS HOUSE...



THAT'S WHAT
FAMILY MEANS

WHAT IF SOMEBODY
GETS HURT OR SICK?
WHAT IF SOMETHING
IMPORTANT HAPPENS?

WE HAVE TO LET
EACH OTHER KNOW.
WE HAVE TO HELP
EACH OTHER OUT
WE DON'T HAVE
A CHOICE.



IT MEANS
I'M STUCK WITH
YOU FOR THE REST
OF MY LIFE

She was
kind to me,
but just like
she said, "that
was all."



My mother
cast me away
like garbage.

MY FRIENDS SAID
THEY WOULD WRITE,
BUT...

I KNEW
THAT WOULDN'T
LAST LONG.

WHAT?

IF YOU'VE GOT
SOMETHING TO SAY,
LET'S HEAR IT.





ONLY ONE PERSON
IN THE WORLD WAS
"FAMILY" TO ME.

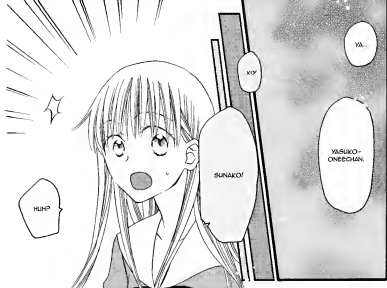


GOOD NIGHT...

AH...
RIGHT?

I'M GOING
TO SLEEP

IF YOU DON'T,
THAT'S GOOD



She's sensitive
and easily hurt
and a bit of a pain.

IT'S BECAUSE
YOU DIDN'T GET
ENOUGH SLEEP
LAST NIGHT.

Hoh
hemp!

WHY NOT TRY
TAKING A NAP
IN CLASS?

WH-WHATT?

I LOVE YOU,
ONEE-CHAN.

WHERE'D THIS
COME FROM?

squeeze

I don't
need any prince,
or a horse-drawn
carriage from
a pumpkin.



There is
only one thing
in the world
I want now.

End

No Carriage, No Pumpkin, No Prince

Yotsuhara Furiko

Raws: WeatheredPeach
Translator: Gulf Standard
Editor: musicgod96
QC: Anonymous

<http://yuriproject.net>

